

# Hinweise zur Behandlung von Corten



Sehr geehrter Kunde,  
vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt der Palatino™-Serie von Geiger entschieden haben. Wir verwenden im Gegensatz zu einigen Wettbewerbern für unsere CORTEN Edelstahl-Produkte ausschließlich echten CORTEN-Stahl mit der Bezeichnung S355 JOWP nach EN 1025-5.

CORTEN oder KORTEN ist ein wetterfester Baustahl, welcher durch seine Edelstahl-Patina vor weiterer, tiefgründiger Korrosion geschützt ist. Er ist demnach sehr langlebig und auch teurer als herkömmlicher Stahl DC01, wie häufig von Wettbewerbern angeboten. Wie alle Stahlsorten muss auch CORTEN zunächst in seine Form als Stahlblech gewalzt und dabei mit Kühlschmierstoff gekühlt werden. Das heißt **im Auslieferungszustand ist die Oberfläche „WALZBLANK“**, schimmert stahlblau ähnlich Edelstahl und hat einen leichten Ölfilm (Walzhaut).

Die Edelstahl-Oberfläche bildet sich daher erst nach dem Abwaschen des Schutzfilms allmählich aus. Dieser Prozess kann je nach Wetter Monate bis Jahre in Anspruch nehmen. Sie können dies mit einfachen Mitteln beschleunigen, wobei dennoch die wetterfeste Normschichtstärke erst nach einigen Monaten erreicht wird. Dies liegt in der Natur des CORTEN-Stahls.

→ Wir empfehlen: Überlassen Sie die Ausbildung der Rostpatina der natürlichen wetterbedingten Entwicklung! In der Regel erhalten Sie dadurch die gleichmäßigste Oberfläche und eine Materialbeeinträchtigung durch die Schnellroster-Lösung wird ausgeschlossen – Geduld zahlt sich aus ...

## HINWEISE ZUR BEHANDLUNG DER OBERFLÄCHE – NUR FÜR CORTEN-STAHL!

→ Zuerst **gründlich entfetten**, z.B. mit Spiritus, Aceton o.ä.. Gelingt auch mit Spülmittel u. Topfreinigerschwamm, welcher zusätzlich die Oberfläche anraut.

→ die Rostoptik schneller genießen: mit 0,25 l Essig (oder 1/8 l Essenz) und 0,75 l Leitungswasser einen **effektiven und umweltverträglichen Schnellroster** herstellen.

Am einfachsten mit der Sprühflasche auftragen. Nach einigen Stunden abspritzen oder in den Regen stellen und den Vorgang in zeitlichem Abstand wiederholen. Dazwischen sollte der Stahl immer wieder abtrocknen, ein Wechsel zwischen feucht u. warm trocken bietet die besten Bedingungen.

## ! STELLEN SIE WERKSTOFFGERECHTE BEDINGUNGEN SICHER!

- **Verwenden Sie Schnellroster sparsam**, übermäßiger Einsatz und zu hohe Konzentration sind kontraproduktiv, können zu Folgeschäden und zur Ausbildung einer instabilen Patina führen.
- **Einzigartige Patina:** Je nach Charge, Exposition, Jahreszeit, differierender Behandlung und Alter entwickelt sich eine vielfältige, auch unregelmäßige Patina. Dies ist Charakter des Spezialstahls (*kein Reklamationsgrund*) und führt zu Ihrem einzigartigen Produkt – einem Unikat.
- **Vermeiden Sie Kalk, kalk- & salzhaltigen Untergrund**, Säure, Chlorid- und hohe Belastung mit Schwefeldioxid, chemischen oder industriellen Rauch. In diesem Fall ist eine Abtrennung durch Folie oder Isolierung zum umliegenden Gestein oder Untergrund herzustellen.
- Empfehlung: in das Gefäß eine **Drainageschicht** z.B. aus Blähton einfüllen, damit Gießwasser zügig ablaufen kann, keine Staunässe entsteht und die Oberfläche abtrocknen kann.
- **Sauber halten!** Oberflächlich Anhaftendes von Zeit zu Zeit abkehren. Dauerfeuchtigkeit vermeiden.

Auslieferungszustand  
des Cortens ist walzblank

Rostpatina  
bildet sich mit der Zeit



## INFORMATION ON THE TREATMENT OF CORTEN

Dear customer,  
thank you for choosing a quality product from the Palatino™ series from Geiger. Unlike some of our competitors, we only use genuine CORTEN steel with the designation S355 JOWP in accordance with EN 1025-5 for our CORTEN stainless steel products.

CORTEN or KORTEN is a weather-resistant structural steel that is protected from further, deep corrosion by its patina of stainless steel. It is therefore very durable and also more expensive than conventional DC01 steel, which is often offered by competitors. Like all steel grades, CORTEN must first be rolled into its sheet steel form and cooled with cooling lubricant. This means that **when delivered, the surface is „WALZBLANK“**, has a steel-blue shimmer similar to stainless steel and has a slight oil film (rolled skin).

The stainless steel surface therefore only forms gradually after the protective film has been washed off. Depending on the weather, this process can take months to years. You can accelerate this with simple means, although the weatherproof standard layer thickness will only be achieved after a few months. This is due to the nature of CORTEN steel.

→ We recommend: Leave the formation of the rust patina to natural weather-related development! As a rule, this will give you the most even surface and prevent material damage caused by the quick rusting solution - patience pays off ...

## INSTRUCTIONS FOR TREATING THE SURFACE - ONLY FOR CORTEN STEEL!

→ First thoroughly **degrease**, e.g. with spirit, acetone or similar. Can also be done with washing-up liquid and a pot-cleaning sponge, which also roughens the surface.

→ Enjoy the rust look faster: make an **effective and environmentally friendly quick rust** with 0.25 l vinegar (or 1/8 l essence) and 0.75 l tap water.

The easiest way to apply is with a spray bottle. After a few hours, hose off or place in the rain and repeat the process at regular intervals. In between, the steel should always be allowed to dry, alternating between damp and warm and dry provides the best conditions.

## ! ENSURE THAT CONDITIONS ARE SUITABLE FOR THE MATERIAL!

- **Use fast rust sparingly**, excessive use and too high a concentration are counterproductive and can lead to consequential damage and the formation of an unstable patina.
- **Unique patina:** Depending on the batch, exposure, season, different treatment and age, a varied and irregular patina will develop. This is a characteristic of the special steel (not a reason for complaint) and results in your unique product - a one-off.
- **Avoid lime, calcareous and saline substrates**, acid, chloride and high levels of sulphur dioxide, chemical or industrial fumes. In this case, a separation from the surrounding rock or substrate must be created using foil or insulation.
- Recommendation: Fill the container with a **drainage layer**, e.g. of expanded clay, so that irrigation water can run off quickly, no waterlogging occurs and the surface can dry out.
- **Keep clean!** Sweep off superficially adhering soil from time to time.

The Corten is delivered in  
a brightrolled condition

rust patina only forms  
over time!



## REMARQUE SUR LE TRAITEMENT DU CORTEN

Cher client,  
nous vous remercions d'avoir choisi un produit de qualité de la série Palatino™ de Geiger. Contrairement à certains de nos concurrents, nous utilisons exclusivement du véritable acier CORTEN avec la désignation S355 JOWP selon EN 1025-5 pour nos produits CORTEN en rouille noble.

Le CORTEN ou KORTEN est un acier de construction résistant aux intempéries, qui est protégé contre une corrosion plus profonde par sa patine rouille noble. Il est donc très durable et également plus cher que l'acier DC01 traditionnel, comme le proposent souvent les concurrents. Comme toutes les qualités d'acier, le CORTEN doit d'abord être laminé dans sa forme de tôle d'acier et refroidi par un lubrifiant de refroidissement. Cela signifie **qu'à l'état de livraison, la surface est „WALZBLANK“**, avec des reflets bleu acier semblables à ceux de l'acier inoxydable et un léger film d'huile (peau de laminage).

La surface de rouille noble ne se forme donc progressivement qu'après le lavage du film protecteur. Ce processus peut prendre des mois, voire des années, en fonction des conditions météorologiques. Vous pouvez l'accélérer par des moyens simples, bien que l'épaisseur de la couche normalisée résistante aux intempéries ne soit atteinte qu'après quelques mois. C'est la nature même de l'acier CORTEN.

→ Nous recommandons : Laissez la formation de la patine de rouille se développer naturellement en fonction des conditions météorologiques ! Une détérioration des matériaux par la solution de grille rapide est exclue - la patience est payante ...

## CONSEILS POUR LE TRAITEMENT DE LA SURFACE - CORTEN UNIQUEMENT !

→ **Dégraisser** d'abord soigneusement, p. ex. avec de l'alcool à brûler, de l'acétone ou autre. Il est également possible d'utiliser du liquide vaisselle et une éponge pour nettoyer les casseroles, ce qui rend la surface plus rugueuse.

→ profiter plus rapidement de l'aspect rouillé : avec 0,25 l de vinaigre (ou 1/8 l d'essence) et 0,75 l d'eau du robinet, on obtient un **rouilleur rapide efficace et non polluant**.

Le plus simple est de l'appliquer avec un vaporisateur. Après quelques heures, passer au jet d'eau ou placer sous la pluie et répéter l'opération à intervalles réguliers. Entre-temps, l'acier doit toujours être séché.

## ! ASSUREZ-VOUS QUE LES CONDITIONS SONT ADAPTEES AU MATERIAU !

- **Utilisez le rouilleur rapide** avec parcimonie, une utilisation excessive et une concentration trop élevée sont contre-productives, peuvent entraîner des dommages consécutifs et la formation d'une patine instable.
- Selon le lot, l'exposition, la saison, les différences de traitement et l'âge, une patine variée, voire irrégulière, se développe. C'est le caractère de l'acier spécial (pas un motif de réclamation) et il en résulte votre **produit unique**.
- **Évitez le calcaire, les supports contenant du calcaire & du sel**, les acides, les chlorures et une forte exposition au dioxyde de soufre, aux fumées chimiques ou industrielles. Dans ce cas, il faut réaliser une séparation par un film ou une isolation par rapport à la roche ou au sous-sol environnant.
- Recommandation : mettre une **couche de drainage** dans le récipient, par exemple en argile expansée, afin que l'eau d'arrosage puisse s'écouler rapidement, qu'il n'y ait pas d'eau stagnante et que la surface puisse sécher.
- **Maintenir la propreté !** Balayer de temps en temps les résidus qui adhèrent à la surface.

Le Corten est livré à  
l'état brut de laminage

la patine de rouille ne se  
forme qu'avec le temps !



## OPMERKING OVER DE BEHANDELING VAN CORTEN

Geachte klant,  
hartelijk dank voor het kiezen van een kwaliteitsproduct uit de Palatino™ serie van Geiger. In tegenstelling tot sommige van onze concurrenten gebruiken wij voor onze roestvast-stalen CORTEN-producten enkel echt CORTEN-staal met de aanduiding S355 JOWP volgens EN 1025-5.

CORTEN of KORTEN is een weerbestendig constructiestaal dat door zijn patina van roestvrij staal beschermd wordt tegen verdere, diepe corrosie. Het is daarom erg duurzaam en ook duurder dan conventioneel DC01 staal, dat vaak door concurrenten wordt aangeboden. Zoals alle staalsoorten moet CORTEN eerst in plaatstaal worden gewalst en gekoeld met een koelsmeermiddel. Dit betekent dat **het oppervlak bij levering „WALZBLANK“** is, een staalblauwe glans heeft die lijkt op die van roestvast staal en een lichte oliefilm (gewalste huid).

Het roestvrijstaal oppervlak vormt zich dus pas geleidelijk nadat de bescherm laag is afgewassen. Afhankelijk van het weer kan dit proces maanden tot jaren duren. Je kunt dit met eenvoudige middelen versnellen, hoewel de weerbestendige standaarddikte pas na enkele maanden wordt bereikt. Dit komt door de aard van CORTEN-staal.

→ We raden aan: Laat de vorming van de roestpatina over aan de natuurlijke weersgerelateerde ontwikkeling! Dit geeft in de regel het meest gelijkmatige oppervlak en voorkomt schade aan het materiaal door de snelle roestoplossing - geduld loont ...

## INSTRUCTIES VOOR HET BEHANDELLEN VAN HET OPPERVAK - ALLEEN VOOR CORTENSTAAL!

→ Eerst grondig **ontvetten**, bijvoorbeeld met spiritus, aceton of iets dergelijks. Kan ook met afwasmiddel en een pannenspons, die het oppervlak ook opruwt.

→ Geniet sneller van de roestlook: maak een **effectieve en milieuvriendelijke snelle roestverwijderaar** met 0,25 liter azijn (of 1/8 liter essence) en 0,75 liter kraanwater.

De eenvoudigste manier om het aan te brengen is met een spuitfles. Na een paar uur afsprengen of in de regen zetten en het proces regelmatig herhalen. Tussendoor moet het staal altijd drogen, afwisselend vochtig en warm droog biedt de beste omstandigheden.

## ! ZORGEN VOOR MATERIAALCOMPATIBELE CONDITIES VOOR HET MATERIAAL!

- **Gebruik snelroest spaarzaam**, overmatig gebruik en een te hoge concentratie werken averechts en kunnen leiden tot gevolgschade en de vorming van een onstabiel patina.
- **Uniek patina:** Afhankelijk van de partij, de blootstelling, het seizoen, verschillende behandelingen en de leeftijd ontwikkelt zich een gevarieerd, zelfs onregelmatig patina. Dit is een kenmerk van het speciale staal (geen reden tot klagen) en resulteert in jouw unieke product - een unicum.
- **Vermijd kalk, kalkhoudende en zouthoudende ondergronden**, zuur, chloride en hoge concentraties zwaveldioxide, chemische of industriële dampen. In dit geval moet er een afscheiding van het omliggende gesteente of substraat worden gemaakt met behulp van folie of isolatie.
- Aanbeveling: Vul de bak met een **drainagelaag**, bijvoorbeeld van geëxpandeerde klei, zodat irrigatiewater snel weg kan lopen, er geen waterophoping ontstaat en het oppervlak kan opdrogen.
- **Schoonhouden!** Veeg oppervlakkig aanhangend materiaal van tijd tot tijd weg.

Het Corten wordt geleverd  
in blank gewalste staat

roestpatina vormt zich  
pas na verloop van tijd!



## POZNÁMKA K OŠETŘENÍ CORTENU

Vážený zákazník,  
děkujeme Vám, že jste si vybrali kvalitní výrobek řady Palatino™ od společnosti Geiger. Na rozdíl od některých našich konkurentů používáme pro naše výrobky z nerezové oceli CORTEN pouze originální ocel CORTEN s označením S355 JOWP podle normy EN 1025-5.

CORTEN neboli KORTEN je konstrukční ocel odolná proti povětrnostním vlivům, která je díky své patině z nerezové oceli chráněna před další, hlubokou korozi. Je proto velmi odolná a také dražší než běžná ocel DC01, kterou často nabízí konkurence. Stejně jako všechny ostatní druhy oceli musí být i ocel CORTEN nejprve válcována do podoby ocelového plechu a ochlazována chladicím mazivem. To znamená, **že při dodání je povrch „WALZBLANK“**, má ocelově modrý lesk podobný nerezové oceli a lehký olejový film (válcovaná kůže).

Povrch z nehrdávějící oceli se proto vytvárá postupně až po zmytí ochranné vrstvy. V závislosti od počasí může tento proces trvat měsíce až roky. Můžete ho urychlit jednoduchými prostředky, ale standardní hrúbka vrstvy odolné vůči povětrnostním vlivům se dosáhne až po několika měsících. Je to způsobené povahou oceli CORTEN.

→ Doporučujeme: Ponechte tvorbu rezavé patiny přirozenému vývoji souvisejícímu s povětrnostními vlivy! Zpravidla tak získáte co nejrovnoměrnější povrch a zabráníte poškození materiálu rychlým řešením rzi - trpělivost se vyplácí ...

## POKYNY PRO ÚPRAVU POVRCHU - POUZE PRO OCEL CORTEN!

→ Nejprve důkladně **odmastěte**, např. lihem, acetonem nebo podobným prostředkem. Lze také provést pomocí prostředku na mytí nádob a houbičky na čištění hrnců, která rovněž zdrsí povrch.

→ Rychleji si vychutnejte vzhled rzi: vyrobte si **účinný a ekologický přípravek na rychlou rez** z 0,25 l octa (nebo 1/8 l esence) a 0,75 l vody z vodovodu.

Nejjednodušší způsob aplikace je pomocí lahve s rozprašovačem. Po několika hodinách postříkací nebo umístíte do deště a postup v pravidelných intervalech opakujte. Mezitím je třeba ocel vždy nechat vyschnout, přičemž nejlepší podmínky poskytuje střídání vlhkého a teplého suchého stavu.

## ! UJISTĚTE SE, ŽE JSOU PRO MATERIÁL VHODNÉ PODMÍNKY!

- **Rychlou rez použijte šetrně**, nadměrné použití a příliš vysoká koncentrace jsou kontraproduktivní a mohou vést k následnému poškození a vzniku nestabilní patiny.
- **Jedinečná patina:** V závislosti na šarži, expozici, ročním období, různém ošetření a stáří vzniká pestrá, až nepravidelná patina. To je vlastnost speciální oceli (několik důvodů k reklamaci) a výsledkem je váš jedinečný výrobek - unikát.
- **Vyvarujte se vápence, vápenatých a slánských podkladů, kyselin**, chloridů a vysokého obsahu oxidu siřičitého, chemických nebo průmyslových výparů. V takovém případě je třeba vytvořit oddělení od okolní horniny nebo podkladu pomocí folie nebo izolace.
- Doporučení: Nádoby vyplňte **drenážní** vrstvou, např. z keramzitu, aby mohla rychle odtékat závlahová voda, nedocházelo k podmačení a povrch mohl vysychat.
- **Udržujte čistotu!** Povrchové ulpělé zeminu čas od času smetějte.

Corten se dodává v  
lesklém válcovaném stavu

rezavá patina se  
vytvoří až časem!

# Montageanleitung für Hochbeet »URBAN« assembly instruction for raised bed »URBAN«



**BITTE SCHRAUBENMONTAGE BEACHTEN!!**  
Die Verbinder (C-Profile) werden jeweils mit nur 2 Schrauben fixiert  
→ **Es werden ausreichend Schrauben mitgeliefert!**  
Auf unserem Webshop können Sie Schrauben nachbestellen (Schraubenset M6x12, Art.Nr. A17170)

## Lieferumfang:

Segmente aus 2 mm Corten-Stahl (Geraden, Ecken, Verbinder und Verstrebungen) entsprechend der Bestellung, Schraubenpäckchen mit Innensechskantschrauben M6x12 und Sechskantmutter M6

## delivery:

*Segments (straight segments, corner segments, connector, bracing) according to the order; package with Allen screws M6x12 and hexagon nuts M6*

**Benötigtes Werkzeug:** Inbusschlüssel (Größe 4), Gabelschlüssel (Größe 10) – nicht im Lieferumfang enthalten –

## Required tools:

*Allen key (size 4), spanner (size 10) – not included –*



Segment gerade (A)  
*straight segment (A)*



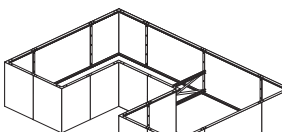
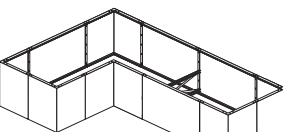
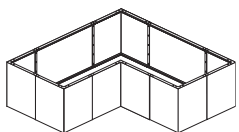
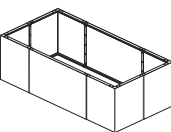
Segment Außenecke (B)  
*outside corner segment (B)*



Segment Innenecke (C)  
*inside corner segment (C)*



Querverstrebung (D)  
*cross bracing (D)*



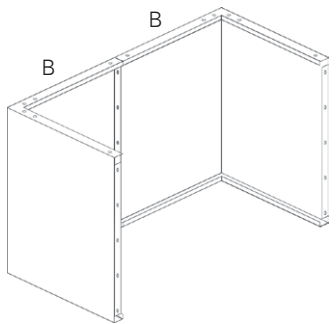
Stand 6/24

Geiger Metallbau GmbH | Im Schlangengarten 64 | 76877 Offenbach / Queich  
Tel +49 (0) 6348 / 9829-0 | Fax +49 (0) 6348 / 9829-21 | [www.geiger-metallbau.de](http://www.geiger-metallbau.de)

**GEIGER**  
SOLUTIONS IN STEEL, METAL, GRP

Montageanleitung für Hochbeet »URBAN«

Assembly instruction for raised bed »URBAN«  
Instructions d'installation pour le lit surélevé »URBAN«



Montage:

- 1. Untergrund vorbereiten, Fläche vornivellieren (Punktfundamente nicht notwendig).
- 2. Außenecken-Segmente (B) mit 5 Schrauben/Muttern entlang der senkrechten Umkantung handfest zusammenschrauben.

Assembly:

- 1. Prepare the substrate, pre-levelling the surface (point foundations not necessary).
- 2. Screw the outer corner segments (B) together hand-tight with 5 screws/nuts along the vertical edging.

- 3. Verbinder (C-Profil) in den oberen und unteren Rand einlegen und **pro C-Profil mit 2 Schrauben/ Muttern** verschrauben.

Die Verschraubung ist unten von der Innenseite, oben **wahlweise** von oben **oder** von innen möglich. **Es ist nicht vorgesehen, in allen vorhandenen Löchern Schrauben anzubringen!**

- 4. Diesen Vorgang jeweils in dieser Reihenfolge bei allen Segmenten reihum durchführen.

- Optional -

Bei größeren Grundrissen mit mehreren Längssegmenten (A) nebeneinander ist der Einbau von Querverstrebungen empfehlenswert. Die zwei C-Profile auf den Boden legen und auf der Rückseite mit den beiden Flachstreben verbinden, so dass sie ein Kreuz bilden (s. Abb.). Zwei Verbindungsschrauben der Segmente lösen und das Kreuz zusätzlich mit einschrauben.

- 5. Alle Schrauben überprüfen und endgültig festziehen.

Als Schutz gegen wühlende Tiere können handelsübliche Gittermatten eingelegt werden.

Oberflächenbehandlung des Corten-Stahls nach Wunsch (siehe Information zu Corten-Stahl).

- Optional -

For larger floor plans with several longitudinal segments (A) next to each other, the installation of cross struts is recommended. Place the two C-profiles on the floor and connect them to the two flat struts at the rear so that they form a cross (see illustration). Loosen two connecting screws of the segments and also screw in the cross.

- 5. Check and finally tighten all screws.

Commercially available mesh mats can be inserted as protection against burrowing animals.

Surface treatment of the Corten steel as required (see information on Corten steel).

Procéder au montage :

- 1. Préparer le support, niveler la surface au préalable (des fondations ponctuelles ne sont pas nécessaires).

- 2. Visser à la main les segments d'angle extérieur (B) avec 5 vis/écrous le long du rebord vertical.

- 3. Insérer les raccords (profilé C) dans les bords supérieur et inférieur et visser chaque **profilé C avec 2 vis/écrous**.

Le vissage est possible en bas par l'intérieur, en haut au choix par le haut ou par l'intérieur. **Il n'est pas prévu de mettre des vis dans tous les trous existants !**

- 4. Effectuer cette opération dans cet ordre pour tous les segments dans l'ordre.

- En option -

Pour les plans plus grands avec plusieurs segments longitudinaux (A) côte à côte, il est recommandé d'installer des entretoises transversales. Poser les deux profilés en C sur le sol et les relier à l'arrière aux deux entretoises plates de manière à ce qu'ils forment une croix (voir illustration). Dévisser deux vis d'assemblage des segments et visser également la croix.

- 5. Vérifier toutes les vis et les serrer définitivement.

Il est possible d'insérer des treillis disponibles dans le commerce comme protection contre les animaux fouisseurs.

Traitement de surface de l'acier Corten selon les souhaits (voir informations sur l'acier Corten).

Montage:

- 1. Bereid de ondergrond voor door het oppervlak te egaliseren (puntfundering niet nodig).
- 2. Schroef de buitenste hoeksegmenten (B) handvast met 5 schroeven/moeren langs de verticale rand.

- 3. Steek de verbindingstukken (C-profiel) in de boven- en onder-rand en schroef ze vast **met 2 schroeven/moeren per C-profiel**.

Schroeven is mogelijk vanaf de binnenkant aan de onderkant en **optioneel** vanaf de bovenkant of binnenkant aan de bovenkant. **Het is niet de bedoeling om schroeven in alle bestaande gaten aan te brengen!**

- 4. Voer deze procedure in deze volgorde uit voor alle segmenten om de beurt.

- Optioneel -

Voor grotere plattegronden met meerdere lengtesegmenten (A) naast elkaar wordt de installatie van dwarsverbindingen aanbevolen. Plaats de twee C-profielen op de vloer en verbind ze met de twee platte steunen aan de achterkant zodat ze een kruis vormen (zie illustratie). Draai twee verbindingsschroeven van de segmenten los en schroef ook het kruis vast.

- 5. Controleer en draai ten slotte alle schroeven vast.

In de handel verkrijgbare gaasmatten kunnen worden aangebracht als bescherming tegen gravende dieren.

Oppervlaktebehandeling van het cortenstaal zoals vereist (zie informatie over cortenstaal).

Montáž:

- 1. Připravte podklad, povrch předem vyrovnejte (bodové základy nejsou nutné).

- 2. Vnější rohové segmenty (B) sešroubujte ručně pomocí 5 šroubů/matic podél svislého okraje.

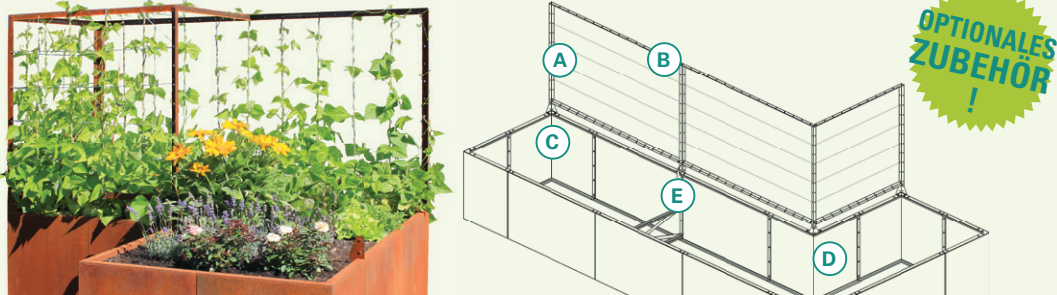
- 3. Do horního a dolního okraje vložte spojovací prvky (profil C) **a sešroubujte je 2 šrouby/maticemi na profil C**.

Šroubování je možné zevnitř dole a **volitelně** shora nebo zevnitř nahoře. **Není určeno montovat šrouby do všech stávajících otvorů!**

- 4. Tento postup proveďte v tomto pořadí postupně pro všechny segmenty.

Montageanleitung für Rankhilfe »URBAN«

Assembly instruction for climbing aid »URBAN«  
Instructions de montage pour l'aide à l'escalade »URBAN«



- Die Rankhilfe »URBAN« ist nicht standardmäßig im Lieferumfang des Hochbeets enthalten und kann als **optionales Zubehör** zusätzlich bestellt werden.

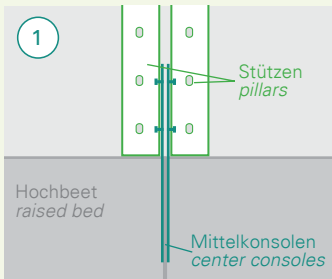
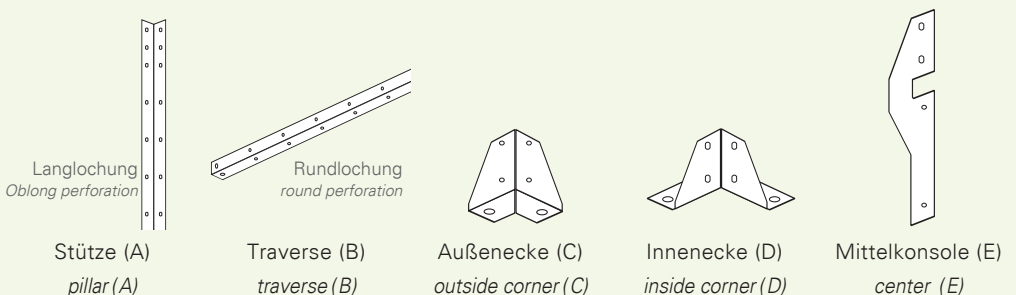
**Benötigtes Werkzeug:** Inbusschlüssel (Größe 4), Gabelschlüssel (Größe 10)  
– nicht im Lieferumfang enthalten –

- The 'URBAN' climbing aid is not included as standard with the raised bed and can be ordered as an **optional accessory**.

**Tools required:** Allen key (size 4), open-end spanner (size 10) - not included in the scope of delivery.

palatino®  
EXCLUSIVE LINE

MADE IN  
PFALZ!



Montage:

- 1. Konsolen fest aufschrauben. **Bitte beachten!** Bei Erweiterung in der Geraden müssen an den Segmentstößen immer **zwei Mittelkonsolen** verwendet werden (Abb. 1)!

- 2. Stützen aufsetzen und mit Schrauben befestigen, dabei die Schrauben nur handfest anziehen.

- 3. Traversen in gewünschter Höhe waagrecht anschrauben und dadurch einen Spannrahmen aufbauen (Abb. 2). Seile können darin horizontal und vertikal gespannt werden.

- 4. Alle Schrauben von Stützen und Traversen fest anziehen.

- 5. Optional unser Seil-Set nach Belieben anbringen. Dazu das Seil durch die freien Löcher führen und an den Enden mit den mitgelieferten Seilklemmen fest verschließen (Abb. 3).

Assembly:

- 1. Screw brackets on tightly. **Please note!** When extending in a straight line, two center brackets must always be used at the segment joints (Fig. 1)!

- 2. Position the supports and fasten with screws, tightening the screws only hand-tight.

- 3. Screw the crossbars on horizontally at the desired height, thus creating a tensioning frame (Fig. 2). Ropes can be tensioned horizontally and vertically.

- 4. Tighten all screws on the supports and crossbars.

- 5. Optionally attach our rope set as required. To do this, feed the rope through the free holes and close the ends tightly with the rope clamps supplied (Fig. 3).

Procéder au montage :

- 1. Visser fermement les consoles. **Attention !** En cas d'extension en ligne droite, il faut toujours utiliser deux consoles centrales aux jointures des segments (ill. 1) !

- 2. Placer les supports et les fixer avec des vis, en ne serrant les vis qu'à la main.

- 3. Visser les traverses à l'horizontale à la hauteur souhaitée et construire ainsi un cadre de tension (ill. 2). Les câbles peuvent y être tendus horizontalement et verticalement.

- 4. Serrer à fond toutes les vis des supports et des traverses.

- 5. Fixer en option notre jeu de cordes à volonté. Pour ce faire, faire passer le câble dans les trous libres et le fermer solidement aux extrémités à l'aide des serre-câbles fournis (fig. 3).

Montage:

- 1. Schroef de beugels stevig vast. **Let op!** Bij verlenging in een rechte lijn moeten altijd twee middensteunen worden gebruikt bij de segmentverbindingen (afb. 1)!

- 2. Plaats de steunen en bevestig ze met schroeven. Draai de schroeven slechts handvast aan.

- 3. Schroef de dwarsbalken horizontaal vast op de gewenste hoogte en creëer zo een spanframe (afb. 2). Touwen kunnen horizontaal en verticaal worden gespannen.

- 4. Draai alle schroeven op de steunen en dwarsbalken vast.

- 5. Bevestig optioneel onze touwset zoals vereist. Voer hiervoor het touw door de vrije gaten en sluit de uiteinden goed af met de meegeleverde touwvklammen (Fig. 3).

Montáž:

- 1. Pevně přišroubujte držáky. **Upozornění!** Při prodlužování v přímém směru musí být na spojích segmentů použity vždy dva středové držáky (obr. 1)!

- 2. Umístěte podpěry a upevněte je šrouby, přičemž šrouby utahujte pouze rukou.

- 3. Příčnicku přišroubujte vodorovně v požadované výšce, čímž vytvoříte napínací rám (obr. 2). Lana lze napínat vodorovně i svisle.

- 4. Utáhněte všechny šrouby na podpěrách a příčnicích.

- 5. Podle potřeby volitelně připevněte naši sadu lan. Za tímto účelem prostrčte lano volnými otvory a pevně uzavřete jeho konce dodanými lanovými svorkami (obr. 3).